

Használati útmutató
Mosó-szárítógép

HWD100-BD14397U1

HU

Haier

Köszönjük, hogy Haier terméket vásárolt.

Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a lehető legtöbbet kihozni a készülékből, és biztosítják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen hozzáférhető helyen, hogy mindig tájékozódhasson belőle a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében.

Ha eladja, elajándékozza vagy költözköztetésekor hátrahagyja a készüléket, győződjön meg róla, hogy továbbadja ezt a kézikönyvet is, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a készülékkel és a biztonsági figyelmeztetésekkel.

**Jelmagyarázat**

Figyelem - Fontos biztonsági információk



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk

**Ártalmatlanítás**

Segítse a környezet és az emberi egészség védelmét. Az újrahasznosításhoz tegye a csomagolást a megfelelő tartályokba. Segítsen az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak újrahasznosításában. Az adott szimbólummal jelölt készülékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Vigye vissza a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi irodával.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülés vagy fulladás veszélye!**

Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Vágja le a hálózati kábelt, és selejtezze ki. Távolítsa el az ajtózárat, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítőn keresztül táplálni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet valamilyen készülék rendszeresen be- és kikapcsol.

1- Biztonsági információk.....	4
2- Termékleírás	8
3- Vezérlőpult	9
4- Programok.....	16
5- Fogyasztás.....	17
6- Napi használat.....	18
7- hOn	23
8- Környezetbarát használat	26
9- Ápolás és tisztítás	27
10- Hibaelhárítás	30
11- Telepítés	33
12- Műszaki adatok.....	37
13- Ügyfélszolgálat.....	38

A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el az alábbi biztonsági tanácsokat!



FIGYELMEZTETÉS!

Az első használat előtt

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a terméken nem láthatók szállítási sérülések.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy eltávolította az összes szállítási rögzítőcsavart eltávolította.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ezeket tartsa gyermekektől elzárva.
- ▶ A készüléket mindig legalább két személy mozgassa, mivel nehéz.

Napi használat

- ▶ A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha biztosított a felügyelet vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- ▶ Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosít számukra.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok a készülék közelébe kerüljenek, amikor az ajtó nyitva van.
- ▶ A mosószereket gyermekektől elzárva tárolja.
- ▶ A ruhanemű összekuszálódásának megelőzése érdekében húzza fel a cipzárat, rögzítse a laza szálakat, és ügyeljen az apró cikkekre. Szükség esetén használjon megfelelő zsákot vagy hálót.
- ▶ Ne érintse meg és ne használja a készüléket mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- ▶ Ne takarja le vagy zárja be a készüléket működés közben vagy azt követően, hogy a nedvesség vagy víz elpárologhasson.
- ▶ Ne helyezzen a készülék tetejére nehéz tárgyakat, hőforrásokat vagy nedves cikkeket.
- ▶ Ne használjon vagy tároljon gyúlékony mosószert vagy száraz tisztítószert a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne használjon gyúlékony sprayt a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne mossa ki a készülékben az oldószerrel kezelt ruhadarabokat anélkül, hogy előzőleg levegőn megszáritotta volna azokat.

**FIGYELMEZTETÉS!****Napi használat**

- ▶ Ne távolítsa el vagy csatlakoztassa a dugaszt gyúlékony gáz jelenlétében.
- ▶ Ne mossa forró vízben a habszivacsot vagy a szivacsszerű anyagokat.
- ▶ Ne mosson liszttel szennyezett ruhaneműt.
- ▶ Ne nyissa ki a mosószeres fiókot egyetlen mosási ciklus alatt sem.
- ▶ Ne érintse meg az ajtót a mosási folyamat alatt, mert az felforrósodik.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, ha a vízszint látható az ajtónyíláson keresztül.
- ▶ Ne erőltesse az ajtó kinyitását. Az ajtó önzáró eszközzel van felszerelve, és röviddel a mosási eljárás befejezése után nyitható.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket minden mosóprogram után, valamint a szokásos karbantartás elvégzése előtt, és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról az áramtakarékosság és a biztonság érdekében.
- ▶ A készülék kihúzásakor ne a kábelt, hanem a csatlakozódugaszt fogja.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a helyiség száraz és jól szellőző. A környezeti hőmérsékletnek 5 °C és 35 °C között kell lennie.
- ▶ Ne takarja le szőnyeggel vagy hasonló tárggyal az alapi rész szellőzőnyílásait.
- ▶ Tartsa a készülék körüli területet por- és pihementesen.
- ▶ Használat előtt győződjön meg arról, hogy csak ruhanemű van a készülékben, és háziállatok vagy gyermekek nem tartózkodnak benne.
- ▶ Csak vízben mosott textíliák szárítson a készülékben.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne terhelje a névleges értéknél nagyobb mértékben.
- ▶ A zsebekből távolítson el az összes tárgyat, például öngyújtót és gyufát.
- ▶ Használjon öblítőszeret vagy hasonló termékeket a gyártó csomagolásának megfelelően.
- ▶ Felhívjuk a figyelmét, hogy a szárítási ciklus utolsó része hő nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a fennmaradó ruhadarabok olyan hőmérsékleten legyenek, amely nem károsítja a ruhadarabokat.
- ▶ Működés alatt ne hagyja a készüléket adott ideig felügyelet nélkül. Ha hosszú távollétet tervez, szakítsa meg a szárítási ciklust az egység kikapcsolásával és a hálózatról való leválasztással.
- ▶ Ne kapcsolja ki a készüléket, kivéve, ha a szárítási ciklus befejeződött, kivéve, ha az összes elemet gyorsan eltávolítja és kiteríti, hogy a hő távozhasson.



FIGYELMEZTETÉS!

Napi használat

Ne szárítsa a következő ruhadarabokat a készülékben:

- ▶ Szennyezett cikkek.
- ▶ Gyúlékony anyagokkal, például étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, petróleummal, kerozinnal, feltétávolítókkal, terpentinnel, viaszokkal, viaszeltávolítókkal vagy más vegyi anyagokkal szennyezett termékek. A felszabadult gázok tüzet vagy robbanást okozhatnak. Ezeket a ruhadarabokat először mindig kézzel mossa ki forró vízben, extra mennyiségű mosószerrel, majd szabad levegőn szárítsa meg a készülékben történő szárítás előtt.
- ▶ Tömőanyagokat vagy töltetet tartalmazó elemek (pl. párnák, dzsekik), mivel a töltelék távozása esetén a készülékben gyulladásveszély keletkezhet.
- ▶ Olyan elemek, amelyek nagy arányban tartalmaznak gumit, habgumit (latexhab) vagy gumiszerű anyagokat, például úszósapkákat, vízálló textíliákat, gumírozott cikkeket és ruhadarabokat, valamint habgumitöltettel ellátott párnákat.

Kapcsolja ki a készüléket minden szárítóprogram után az elektromos áram megtakarítása és a biztonság érdekében.

Karbantartás / tisztítás

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a gyermekek felügyelet alatt álljanak, ha tisztítást és karbantartást végeznek.
- ▶ A rendszeres karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Tartsa tisztán és nyitva az ajtónyílást, és a szagok kialakulásának elkerülése érdekében nyissa ki az ajtót és a mosószeres fiókot, amikor a készüléket nem használja.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A sérült tápkábelt a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel cseréltesse ki.
- ▶ Ne kísérelje saját kezűleg megjavítani a készüléket. Javítás szükségessége esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ Távolítsa el a készülékből az összes idegen tárgyat, például fémtárgyakat, vegyi anyagokat, törékeny árukat, meggyújtott gyertyákat, meggyújtott cigarettákat stb.

Telepítés

- ▶ Biztosítson olyan helyet, amely lehetővé teszi az ajtó teljes kinyitását. Ne telepítse a készüléket zárható ajtó, tolóajtó mögé, vagy olyan zsanéros ajtó mögé, amelynek a zsanérja a készülék ajtajával ellentétes oldalon található, mivel ez korlátozza a készülék ajtajának teljes kinyílását.
 - ▶ A készüléket jól szellőző helyen kell elhelyezni. Biztosítson olyan helyet, amely lehetővé teszi az ajtó teljes kinyitását.
 - ▶ Soha ne telepítse a készüléket kültérre, nedves helyre, illetve olyan területre, amely hajlamos lehet a vízszivárgásra, például kagyló alá vagy közelébe. Vízszivárgás esetén szakítsa meg az áramellátást, és mellőzve minden egyéb beavatkozást, hagyja a gépet kiszáradni.
 - ▶ A készüléket csak akkor telepítse vagy használja, ha a hőmérséklet meghaladja az 5 °C-ot.
 - ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlenül szőnyegre vagy fal, bútor közelébe.
 - ▶ Ne tegye ki a készüléket fagynak, hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak, illetve ne telepítse hőforrások (pl. tűzhelyek, melegítők) közelébe.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy a tápellátás jellemzői megfelelnek az adattáblán szereplő elektromos jellemzőknek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.
 - ▶ Ne használjon többcsatlakozós adaptereket és hosszabbító kábeleket.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy csak a mellékelt elektromos kábelt és tömlőkészletet használja.
 - ▶ Ügyeljen arra, hogy ne károsítsa az elektromos kábelt és a csatlakozódugaszt. Sérülés esetén ezeket cserélje villanyszerelővel.
 - ▶ A tápellátáshoz használjon külön földelt aljzatot, amely a telepítés után könnyen hozzáférhető marad. A készüléket földelni kell.
- Csak az Egyesült Királyságban:** A készülék tápkábele 3 kábeles (földelt) dugasszal van felszerelve, amely egy szabványos 3 kábeles (földelt) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy szerelje le a harmadik érintkezőt (földelés). A készülék üzembe helyezése után a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tömlőillesztések és -csatlakozások szilárdak, és nincs szivárgás.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak mosógépben mosható ruhanemű mosására és szárítására szolgál. Minden esetben kövesse az egyes ruhaneműk címkéjén olvasható utasításokat. Kizárólag beltéri és háztartási használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.

A készüléket érintő bármilyen módosítás vagy változtatás nem engedélyezett. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket és az összes jótállási és felelősségvállalási igény elutasítását okozhatja.



Megjegyzés:

A műszaki változások és a különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a következő fejezetekben szereplő illusztrációk eltérnek az Ön modelljétől.

2.1 Kép a készülékről

Előlnézet (2-1. ábra):

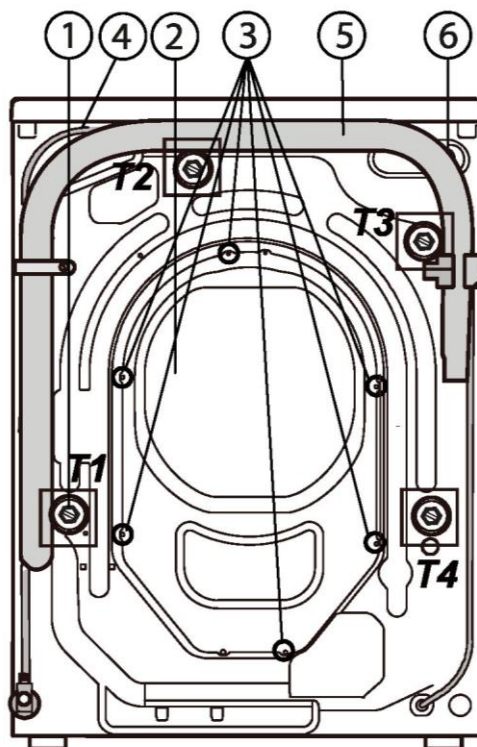
2-1



- 1 Mosószeres/öblítőszeres fiók
- 2 Munkafelület
- 3 Programválasztó
- 4 Vezérlőpult
- 5 Mosógép ajtó
- 6 Szervizfedél
- 7 Állítható lábak

Hátulnézet (2-2. ábra):

2-2



- 1 Szállítási rögzítőcsavarok (T1-T4)
- 2 Hátsó burkolat
- 3 Hátsó burkolat csavarjai
- 4 Tápkábel
- 5 Elvezetőtömlő
- 6 Vízbemeneti szelep

2.2 Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat a listának megfelelően (2-3. ábra):

2-3



Bemeneti tömlő
szerelvény



5 záródugó



Elvezetőtömlő
tartó



2x
2x
Zajcsökkentő
párnák



Jótállási
jegy



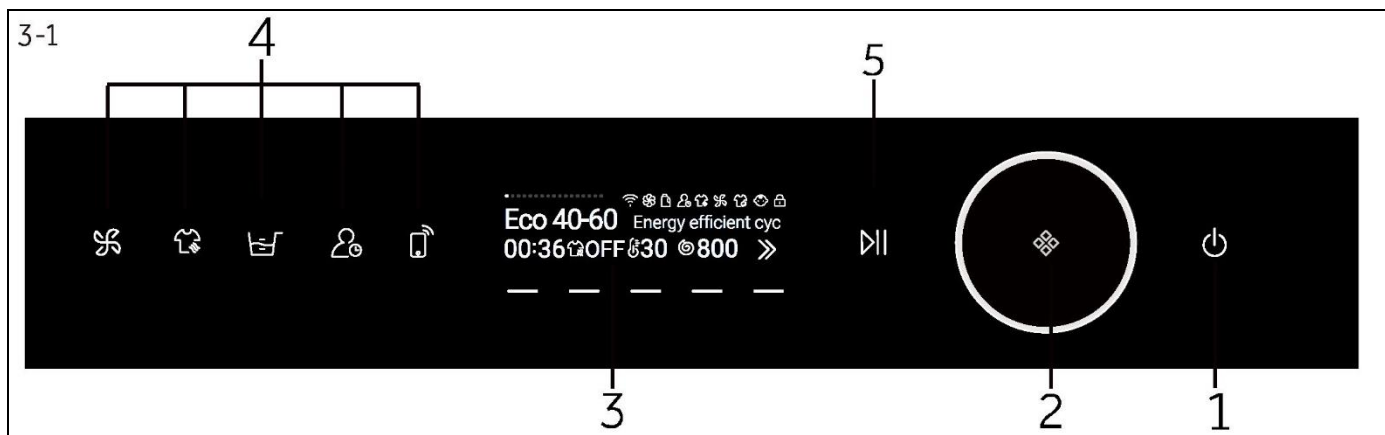
Használati
útmutató



Energia-
címke



10 év alkatrész-
garancia



1 „Bekapcsolás” gomb

2 Programválasztó

3 Kijelző

4 Funkciógombok

5 „Start/Szünet” gomb

3-2



3.1 „Bekapcsolás” gomb

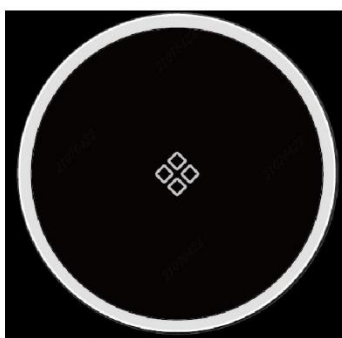
Finoman érintse meg ezt a gombot (3-2. ábra) a bekapcsoláshoz, ezt követően a kijelző világít, és a „Start/Szünet” gomb visszajelzője villog. A kikapcsoláshoz érintse meg újra, és tartsa lenyomva körülbelül 2 másodpercig. Ha egy idő után nem aktiválja a vezérlőpult egyetlen elemét sem, vagy nem választ programot, a gép automatikusan leáll.



Megjegyzés: Kikapcsolás

Wi-Fi kapcsolat nélkül a bekapcsolt készülék automatikusan kikapcsol a program végén, illetve ha nem aktiválja 2 percig programindítás előtt. Wi-Fi kapcsolat esetén a várakozási idő 24 óra.

3-3



3.2 Programválasztó

A gomb (3-3. ábra) elforgatásával kiválasztható az egyik program, majd megjelennek a program alapértelmezett beállításai.

3-4



3.3 Kijelző

A kijelző (3-4. ábra) a következő információkat mutatja:

- ▶ Mosási / szárítási idő
- ▶ Befejezés késleltetése
- ▶ Hibakódok és szervizinformációk
- ▶ Funkciógombok
- ▶ Sebesség, hőmérséklet stb.

Szimbólum	Jelentés
	A készülék Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
	Öblítő a fiókban.
	Mosószer a fiókban.
	I-time.
	i-Refresh.
	Ultra friss.
	Gőz: a Smart AI, Ing, Babaruhák, Anti-allergén programok esetében a gőzmosás funkció alapértelmezett módon engedélyezett.
	A vezérlőpult zárolva van.
	Dob ajtaja zárva.

3.4 Funkciógombok

Ez az öt speciális funkciógomb (3-5. ábra) szükség szerint használható.



3.4.1 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, a friss levegő ikon világítani kezd, a képernyőn pedig megjelenik az „Ultra frissítés bekapcsolása” kijelzés (3-6. ábra). A program végeztével a készülék elindítja a friss levegő funkciót. A levegőt egy ventilátor hátulról fújja a dobba; a készülék így frissíti a ruhákat, valamint szárítja a tömítést és a belső dob és külső dob közötti részt, elkerülve a penész és a baktériumok elszaporodását dobben, illetve megakadályozva a kellemetlen szagok keletkezését. A levegő a fő vezérlőkártya elejének mindkét oldaláról áramlik kifelé; a funkció legfeljebb 12 óráig tart, vagy amíg a felhasználó leállítja.



Érintse meg ismét ezt a gombot, a friss levegő ikon eltűnik, a kijelzőterületen megjelenik az „Ultra frissítés kikapcsolása” felirat (3-7 ábra).



3.4.2 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, az i-Refresh ikon világítani kezd, a kijelzőterületen megjelenik az „i-Refresh be” felirat (3-8. ábra), a program friss szag eltávolítására, valamint por, atkák és nedvesség eltávolítására szolgál.



Érintse meg ismét ezt a gombot, az i-Refresh ikon eltűnik, a kijelzőterületen megjelenik az „i-Refresh ki” felirat (3-9 ábra).



3.4.3 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, az automatikus adagolás ikon világítani kezd, szükség szerint beállítható az automatikus adagolás funkció, és a mosószer vagy öblítő automatikus adagolási funkciója be- vagy kikapcsolható (3-10. ábra).



3.4.4 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, az i-time ikon világítani kezd, és szükség szerint beállítható a mosási idő. Ez a funkció néhány program esetében nem érhető el (3-11. ábra).



3.4.5 Funkciógombok

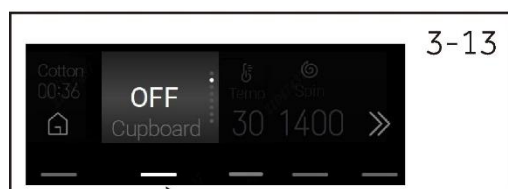


Érintse meg ezt a gombot, a wifi ikon világítani kezd, a funkciógomb segítségével csatlakozhat a dolgok internetéhez, vagy lecsatlakozhat arról. (3-12. ábra).



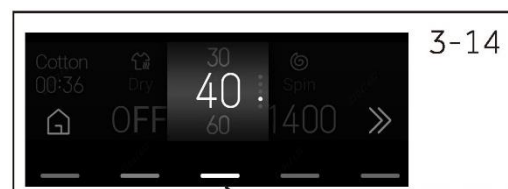
3.5 Egyéb funkciógombok

3.5.1 Szárítás funkció



- 1.Érintse meg a „Száráz” gombot a szárítási szint (KI/Szekrényszáráz/Extra száráz/Könnyű vasalás) vagy a szárítási idő (00:30/01:00/01:30/02:00) beállításához (3.-13. ábra).
- 2.A különböző programopciók eltérőek.

3.5.1 Hőmérséklet funkció



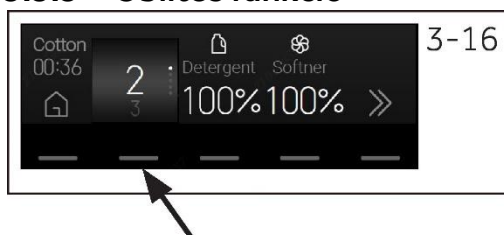
- 1.Érintse meg a „Hőmérséklet” gombot eltérő hőmérséklet (---/20/30/40/60/90) kiválasztásához. (3-14. ábra).
- 2.A különböző programopciók eltérőek. Ha a kijelzőn „---” jelenik meg, a készülék nem melegíti fel a vizet.

3.5.2 Sebesség funkció



1. Érintse meg a „Sebesség” gombot eltérő sebesség (0/400/600/800/1000/1200/1400) kiválasztásához. (3-15. ábra).
2. A különböző programopciók eltérőek. Ha a kijelzőn „0” jelenik meg, a mosógép nem centrifugál.

3.5.3 Öblítés funkció



1. Érintse meg az „Öblítés” gombot az öblítések számának a kiválasztásához (0/1/2/3/4/5). (3-16. ábra).
2. A különböző programopciók eltérőek.

3.5.4 Mosószer funkció



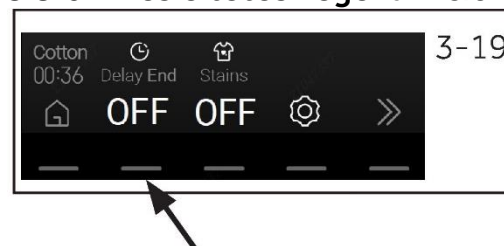
Érintse meg a „Mosószer” gombot a mosószer adagolásának a kiválasztásához (KI/40%/70%/100%/ 120%)(3-17. ábra).

3.5.5 Öblítő funkció



Érintse meg az „Öblítő” gombot az öblítő funkció be- vagy kikapcsolásához (KI/100%) (3-18. ábra).

3.5.6 Késleltetés vége funkció

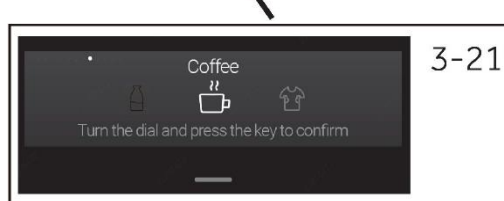


Érintse meg a „Késleltetés vége” gombot a késleltetés vége idejének a kiválasztásához. A késleltetés vége ideje 30 perces lépésekben növelhető 0,5-24 óra között (a befejezési idő meg fogja haladni az eredeti programidőt). Például a 06:30 kijelző azt jelenti, hogy a programciklus 6 óra és 30 perc múlva fog véget érni. Érintse meg a „Start/Szünet” gombot az időkésleltetés aktiválásához. Ez a funkció néhány program esetében nem érhető el (3-19. ábra).

3.5.7 Foltok funkció



Érintse meg a „Foltok” gombot (3-20. ábra) a speciális foltok funkciók kiválasztásához (KI/Gyümölcslé/Bor/Fű/Föld/Vér/Tej/Kávé/Izzadtságfolt/Tea/Rúzs/Tinta/Olaj) (3.21. ábra).

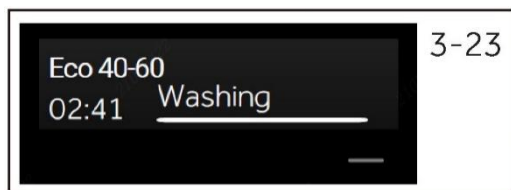


3.6 Beállítási funkció



- 1.Érintse meg a „Beállítás” gombot a beállítási képernyő megnyitásához (3-22. ábra).
- 2.Beállíthatja a wifit (BE/KI), a nyelvet (17 nyelv), a hangot (BE/KI), a betűtípust (normál/nagy) és a vízkeménységet (puha/közepes/kemény).

3.7 Gyermekzár



- 1.A program kiválasztása és az indítás megnyomása után tartsa lenyomva 3 másodpercig a „—” gombot (3-23. ábra), ekkor bekapcsol a gyermekzár funkció, és a képernyőn megjelenik a „Gyermekzár be” kijelzés (3-24. ábra).



- 2.Ismét tartsa lenyomva 3 másodpercig a „—” gombot, a gyermekzár funkció kikapcsol, a képernyőn megjelenik a „Gyermekzár ki” kijelzés (3-25. ábra).



Megjegyzés: Gyermekzár

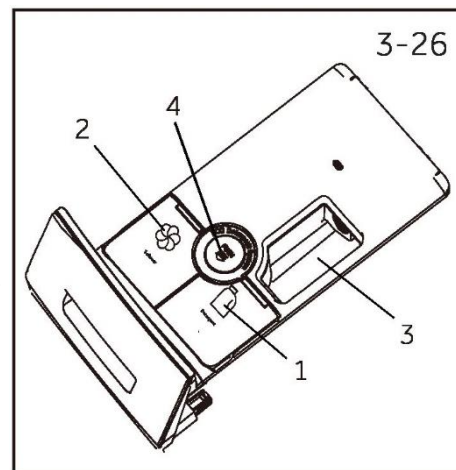
- ▶ A manuálisan beállított gyermekzárát kézzel kell törölni, vagy a program végén automatikusan törlődik. A kikapcsolás és a hibainformációk nem kapcsolják ki a gyermekzárát. A funkció a készülék következő bekapcsolásakor is érvényes marad.
- ▶ Tartsa lenyomva 3 másodpercig, a gyerekzár teljes fénnel világít, és a gyerekzár funkció bekapcsol.
- ▶ A gyermekzár nem állítható be vagy törölhető a hOn alkalmazáson keresztül.

3.8 Mosószeres fiók

Nyissa ki az adagolófiókot, a következő alkatrészek láthatók (3-26. ábra).

- 1: A fő mosórekesz folyékony mosószerhez.
- 2: Rekesz az öblítő számára.
- 3: A poralapú mosószer rekesze.
- 4: Rögzítőfül, amelynek a lenyomásával eltávolítható az adagolófiók.

A különböző hőmérsékleteknek megfelelő mosószertípusok ügyében tekintse át a mosószer utasítását.



Megjegyzés: Adott eljárással ellenőrizheti a gép által futtatott ciklusok számát.

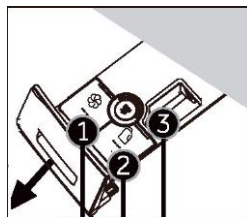
Eljárás: készenléti üzemmódban először válassza ki a „Pamut” programot, majd nyomja meg egyszerre a „Hőmérséklet” és a „Sebesség” gombot, 3 másodpercig megjelenik a lefuttatott ciklusok száma, majd a készüléken ismét a készenléti interfész jelenik meg. A futási ciklus számláló 1-gyel növeli a lefuttatott programok számát a program befejezése után. 9999 feletti futási ciklus esetén a ciklusok számát a készülék hexadecimálisan fejezi ki.



Megjegyzés: Gyári beállítások

Az egyes programok legjobb eredményeinek elérése érdekében a Haier jól meghatározott alapértelmezett beállításokkal látta el a készüléket. Speciális követelmények híján javasoljuk az alapértelmezett beállítások használatát.

- Igen, o Opcionális, / Nem



Mosószer rekesz a következőkhöz:

- 1 Öblítő
- 2 Mosószer
- 3 Mosópor³⁾

Program	Max. töltet ⁴⁾		Hőmérséklet °C-ban ¹⁾	választható tartomány	Előre beállított	Öblítő	Mosószer	Mosópor	Anyag típusa	Előre beállított centrifu- gálási sebesség (rpm)	Funkció										Alapértelmezett időtartam (perc)	
	mosás kg-ban	szárítás kg-ban									HWD100											
Eco 40-60	10	6	60-ig	40	o	o	o		/	1400		/										161
Smart AI	10	6	60-ig	40	•	•	o		Enyhén szennyezett kevert ruhanemű pamutból és műszálból	1000	•	/	•									78
Ing	3	3	40-ig	40	•	•	o		Pamut / műszál	1000	•		•									70
Pamut	10	6	90-ig	40	•	•	o		Pamut	1400	•		•									84
Szintetikus	10	6	60-ig	40	•	•	o		Műszál vagy vegyes anyag	1200	•		•									141
Kényes	2,5	/	30-ig	30	•	•	o		Kényes ruhák és selyem	600	/		•			/					/	47
Babaruhák	5	5	90-ig	60	•	•	o		Pamut / műszál	1000	•	/	•									107
Anti-allergén	10	6	90-ig	60	•	•	o		Pamut / műszál	1000	•	/	•								/	107
Gyors 15' ²⁾	1	1	40-ig	--	•	•	o		Pamut / műszál	1000	•	/	•								/	15
Gyapjú	1	/	40-ig	--	•	o	o		Gépben mosható szövet gyapjúból vagy gyapjútartalommal	800	/		•			/					/	40
Centrifuga	10	6	/	--	•	/	/		Nem töredező anyag	1000	•	/	•	/							/	26
Pamut 20 °C	10	6	/	20	•	•	o		Pamut	1000	•	/	•								/	53
Vegyes	10	6	60-ig	30	•	•	o		/	1000	•	/	•									70
Paplan	2,5	/	40-ig	30	/	o	o		Pamut	800	•					/					/	74
Öntisztítás	/	/	--/90	90	/	/	/		/	600	/	/	/	/		/	/	/	/	/	/	60
Ultra friss	/	/	/	--	/	/	/		/	--	•	/	/	/		/	/	/	/	/	/	120
Száraz	/	6	/	--	/	/	/		Pamut / műszál	--	/	/	/	/		•	/	/	/	/	/	170

- Vízmelegítés nem történik.

1) Csak a különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90°C-os mosási hőmérsékletet.

2) Csökkentse a mosószer mennyiségét, mert a program időtartama rövid.

3) A mosószertartóban, az Előmosás funkció nem adagolja automatikusan a mosószert, ha kikapcsolja az automatikus adagolást.

4) A száraz ruhaneműhöz viszonyítva.

Nagy töltetek mosásakor a mosógép nagymértékben rezeghet vagy mozoghat, ha a ruhák összegabalyodnak.

A kialakítás és a specifikációk előzetes értesítés nélkül módosíthatók minőségjavítási célokból.

Olvassa be az energiacímkén található QR-kódot az energiafogyasztási információk ügyében.
A tényleges energiafogyasztás a helyi feltételek függvényében függően eltérhet a névlegestől.

Az EU-Ecodesign-Regulation és az EU-Energy Label-Regulation követelményeinek megfelelő tesztprogram.

1: Válassza az Eco 40-60 lehetőséget, majd érintse meg a Start gombot, és lépjen be a mosási teljesítmény programba.

2: Válassza az Eco 40-60 lehetőséget, érintse meg a Szárítási szint gombot, válassza ki a Szekrényszárász opciót, majd érintse meg a Start gombot, és nyissa meg a mosási és szárítási teljesítmény programot.

Tájékoztató információk (az (EU) 2019/2023 bizottsági rendelet szerint):

Névleges kapacitás	Program	 (kg)	 (ÓÓ:PP)	 (kWh/ciklus)	 (l/ciklus)	Max. hőmérséklet (°C)	Effektív sebesség (RPM)	 Maradék nedvesség (%)
10 kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Eco 40-60 + Szekrényszárász	6	8:50	3,820	98,0	26	-	0,0
	Eco 40-60 + Szekrényszárász	3	5:20	1,960	66,0	25	-	0,0
	Pamut 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Pamut 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Gyapjú 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Gyors 15' 30 °C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0



Megjegyzés: Automatikus súlymérés

A készülék terhelésfelismerővel rendelkezik. Alacsony terhelés esetén az energia, a víz és a mosási idő egyes programokban automatikusan lecsökken. A kijelzett alapértelmezett idő a töltet súlyától függően változhat, beleértve a „Smart AI, Szintetikus, Pamut, Pamut 20°C, Eco 40-60” programokat.

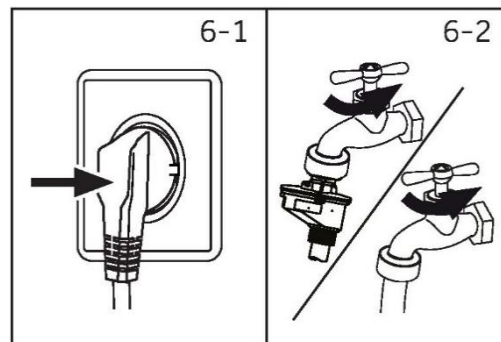
Az Eco 40-60 programtól és az Eco 40-60 + Szekrényszárász kombinációtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek.

6.1 Tápellátás

Csatlakoztassa a mosógépet hálózati áramellátáshoz (220V - 240 V~/50 Hz; 6-1. ábra). Kérjük, olvassa el a TELEPÍTÉS szakaszt is (lásd 31. oldal).

6.2 Vízcsatlakozás

- ▶ Csatlakoztatás előtt ellenőrizze a vízbemenet tisztaságát és átlátszóságát.
- ▶ Engedje meg a csapot (6-2. ábra).

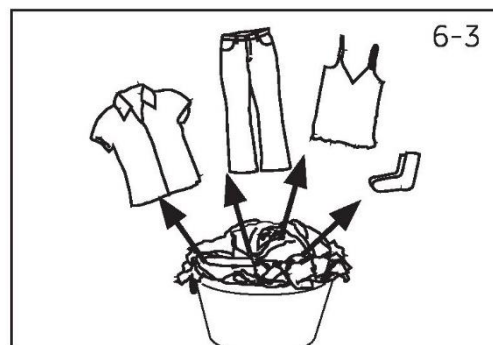


Megjegyzés: Tömítettség

Használat előtt ellenőrizze a csap és a bemeneti tömlő közötti csatlakozások tömítettségét a csap megengedésével.

6.3 A ruhanemű előkészítése

- ▶ Válogassa szét a ruhákat az anyagnak (pamut, műszál, gyapjú vagy selyem) és szennyezettségi foknak megfelelően (6-3. ábra). Figyeljen a mosási címkéken található tájékoztatásra.
- ▶ Válassza szét a fehér ruhákat a színesektől. A színes textíliákat először kézzel mossa meg, hogy ellenőrizze, fakulnak-e, illetve hogy megfestik-e a vizet.
- ▶ Üritse ki a zsebeket (kulcsok, érmék stb.), és távolítsa el a keményebb dísztárgyakat (pl. brossokat).
- ▶ A szegély nélküli ruhadarabokat, a kényes ruhadarabokat és a finom szövésű textíliákat, például a finom függönyöket kötelezően helyezze egy mosózsákba a kímélő kezelés érdekében (javasoljuk a kézi mosást vagy a vegytisztítást).
- ▶ Zárja le a cipzárokat, a tépőzárokat és a kampókat, győződjön meg róla, hogy a gombok szorosan illeszkednek.
- ▶ Helyezze az érzékeny ruhadarabokat, például a kemény szegély nélküli ruhadarabokat, a kényes alsóneműt (női finom fehérneműt) és a kisebb tárgyakat, például zoknit, övet, melltartót stb. egy mosózsákba.
- ▶ Hajtsa ki a nagy cikket, például lepedőket, ágytakarókat stb.
- ▶ Fordítsa ki a farmert és a nyomtatott, díszített vagy nagyon élénk színű textíliákat; esetleg mossa ezeket külön.



Megjegyzés: Különleges tanácsok szárításhoz

- ▶ Rendezze a ruhákat anyaguk (pamut, műszál stb.), kívánt szárazsági szint és azonos maradék nedvességtartalom szerint. Kövesse a ruhanemű címkéjén található utasításokat, és csak szárítógépben szárítható ruhadarabokat helyezzen a készülékbe.
- ▶ Szárítás előtt centrifugálja a ruhaneműt maximális centrifugálási sebességgel.
- ▶ Ne lépje túl a maximális terhelést.
- ▶ Az extra nagy darabok hajlamosak felhúzódní. Ha a ruhanemű nem elég száraz, lazítsa fel a ruhaneműt, majd ismétlje meg a szárítást SZÁRAZ programmal.
- ▶ Kifejezetten kényes szövetek, amelyek könnyen összezsugorodhatnak vagy formaváltozást szenvedhetnek, valamint pl. selyemharisnya, fehérnemű stb., nem száríthatók a készülékkel. A kényes ruhadarabokat helyezze egy mosózsákba, és kerülje túlszárazításukat.
- ▶ A mezek és a kötöttáruk szárítása tilos, mivel ezek összemehetnek.

6.4 Ápolási táblázat

Mosás					
	95 °C-ig mosható normál eljárással		60 °C-ig mosható normál eljárással		60 °C-ig mosható kíméletes eljárással
	40 °C-ig mosható normál eljárással		40 °C-ig mosható kíméletes eljárással		40 °C-ig mosható nagyon kíméletes eljárással
	30 °C-ig mosható normál eljárással		30 °C-ig mosható kíméletes eljárással		30 °C-ig mosható nagyon kíméletes eljárással
	Kézi mosás max. 40 °C-on		Ne mossa		
Fehérités					
	Bármilyen fehérités megengedett		Csak oxigén/nem klór		Ne fehéritse
Szárítás					
	Szárítógép használata megengedett normál hőmérséklet mellett		Szárítógép használata megengedett lehetőleg alacsonyabb hőmérsékleten		Ne szárítsa szárítógépben
	Felakasztva szárítsa		Kiterítve szárítsa		
Vasalás					
	Vasalás akár 200 °C-ig terjedő maximális hőmérsékleten		Vasalás akár 150 °C-ig terjedő középhőmérsékleten		Vasalás akár 110 °C-ig terjedő alacsony hőmérsékleten: gőz nélkül (a gőzös vasalás visszafordíthatatlan károkat okozhat)
	Ne vasalja				
Professzionális textilápolás					
	Vegytisztítás tetraklóretilénnel		Vegytisztítás szénhidrogénnel		Ne alkalmazzon vegytisztítást
	Professzionális nedves tisztítás		Ne végezzen professzionális nedves tisztítást		

A készülék menüje nem tartalmazza az összes szimbólumot.

6.5 A készülék betöltése

- ▶ A ruhaneműt darabonként helyezze be a dobba.
- ▶ Ne terhelje túl a készüléket. Ellenőrizze, hogy keze egyenesen befér-e a töltet és a dob teteje közé.
- ▶ Óvatosan csukja be az ajtót. Figyeljen arra, hogy nem csíp be egyetlen ruhadarabot sem.



VIGYÁZAT!

A nem textil alapanyagú, valamint a kicsi, laza vagy éles tárgyak hibás működést és a ruhák és a készülék károsodását eredményezhetik.

6.6 Mosószer kiválasztása

- ▶ A mosás hatékonysága és teljesítménye tekintetében meghatározó fontosságú a használt mosószer minősége.
- ▶ Csak mosógéphez jóváhagyott mosószert használjon.
- ▶ Szükség esetén használjon speciális mosószereket, pl. műszálhoz és gyapjúsövethez.
- ▶ Mindig vegye figyelembe a mosószer gyártójának az ajánlásait.
- ▶ Ne használjon száraz tisztítószereket, amilyen például a triklóretilén és hasonló termékek.

Program	A mosószer típusa				
	Univerzális	Színes	Kényes	Különleges	Öblítő
Eco 40-60	F/P	F/P	-	-	o
Smart AI	F/P	F/P	-	-	o
Ing	F/P	F/P	-	-	o
Pamut	F/P	F/P	-	-	o
Szintetikus	-	F/P	-	-	o
Kényes	-	-	F/P	F/P	o
Babaruhák	-	-	F/P	F/P	o
Anti-allergén	P	F/P	-	-	o
Gyors 15'	F	F	-	-	o
Gyapjú	-	-	F/P	F/P	o
Centrifuga	-	-	-	-	-
Pamut 20°C	F/P	F/P	-	-	o
Vegyes	F	F/P	-	-	o
Paplan	-	-	F	F/P	-
Öntisztítás	-	-	-	o	-
Ultra friss	-	-	-	-	-
Száraz	-	-	-	-	-

F = gél/folyékony mosószer

P = mosópor

O = opcionális

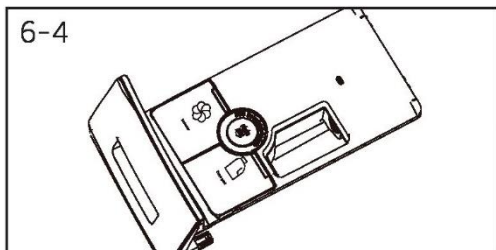
- = nem

Folyékony mosószer használata esetén nem ajánljuk az időkésleltetés igénybe vételét.

Az alábbiakat ajánljuk:

- ▶ Mosópor: 20 °C és 90 °C között * (legjobb használat: 40-60 °C)
- ▶ Színes mosószer: 20 °C és 60 °C között (legjobb használat: 30-60 °C)
- ▶ Gyapjú/kényes mosószer: 20 °C és 30 °C között (legjobb használat: 20 °C-30 °C)

*Csak a különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90°C-os mosási hőmérsékletet.



6.7 Mosószer hozzáadása

1. Csúsztassa ki a mosószeres fiókot.
2. Tegye a szükséges vegyszereket a megfelelő rekeszekbe (6-4. ábra)
3. Óvatosan nyomja vissza a fiókot.

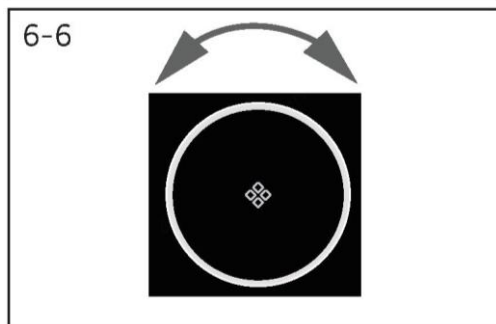
Megjegyzés:

- ▶ Távolítsa el a mosószermaradványokat a mosószeres fiókból a következő mosási ciklus előtt.
- ▶ Ne használjon túl sok mosószert vagy öblítőt.
- ▶ Kérjük, kövesse a mosószer csomagolásán található utasításokat.
- ▶ A mosószert mindig közvetlenül a mosási ciklus megkezdése előtt töltsse be.
- ▶ A koncentrált folyékony mosószer a betöltés előtt hígításra szorul.
- ▶ A koncentrált folyékony mosószer a betöltés előtt hígításra szorul.
- ▶ Kellő odafigyeléssel válassza ki a programbeállításokat az összes ruhanemű címkéjén található ápolási szimbólumok és a programtáblázat szerint.



6.8 A készülék bekapcsolása

Érintse meg a „Bekapcsolás” gombot a készülék bekapcsolásához (6-5. ábra). A „Start/Szünet” gomb LED-je villog.



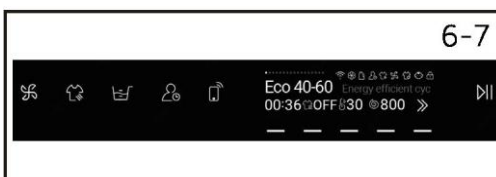
6.9 Program kiválasztása

A legjobb mosási eredmény eléréséhez válasszon olyan programot, amely megfelel a szennyezettség mértékének és a ruhanemű típusának.

A megfelelő program kiválasztásához forgassa el a programválasztó gombot (6-6. ábra).

Megjegyzés: Szagtalanítás

Az első használat előtt javasoljuk, hogy futtassa le az „Öntisztítás” programot töltet nélkül és kis mennyiségű mosószerral a mosószerrekeszben vagy speciális géptisztító adalékkal az esetlegesen káros maradványok eltávolítása érdekében.

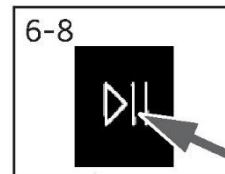


6.10 Egyedi kijelölések hozzáadása

Válassza ki a szükséges opciókat és beállításokat (6-7. ábra); lásd a Vezérlőpult részt.

6.11 Mosóprogram indítása

Az indításhoz érintse meg a „Start/Szünet” gombot (6-8. ábra). A „Start/ Szünet” gomb LED-jének a villogása megszakad, és folyamatosan világításba kezd. A készülék az aktuális beállításoknak megfelelően működik. Módosítások csak a program törlésével lehetségesek.



6.12 Mosóprogram megszakítása/törlése

Egy futó program félbeszakításához finoman érintse meg a „Start/Szünet” gombot. A gomb feletti LED villog. A művelet folytatásához érintse meg újra.

Egy futó program és az összes egyéni beállítás törlése:

Érintse meg a „Start/Szünet” gombot a futó program megszakításához, majd válasszon ki egy új programot, és indítsa el.

6.13 Mosás után



Megjegyzés: Ajtózár

- ▶ Biztonsági okokból az ajtó a mosási ciklus alatt részlegesen zárva van. Az ajtót csak a program végén vagy a program helyes törlése után lehet kinyitni (lásd a fenti leírást).
- ▶ Magas vízszint, magas vízhőmérséklet és centrifugálás közben nem lehet kinyitni az ajtót; a kijelzőn a következő üzenet olvasható: Zár: A vízszint, a hőmérséklet vagy a fordulatszám nem felel meg az ajtó kinyitásához szükséges követelményeknek.

1. A programciklus végén a „VÉGE” felirat jelenik meg.
2. A készülék automatikusan kikapcsol.
3. A lehető leghamarabb távolítsa el a ruhaneműt, hogy megkönnyítse a dolgát, és megakadályozza a további gyűrődést.
4. Kapcsolja ki a vízellátást.
5. Húzza ki a tápkábelt.
6. Nyissa ki az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség és a kellemetlen szagok kialakulását. Használaton kívül hagyja nyitva az ajtót.
7. Az apró cikkek könnyen a falhoz tapadnak a nagy sebességű centrifugálás után, kérjük, az ajtónyitás után ne felejtse el kivenni ezeket a cikkeket.



Megjegyzés: Készenléti/energiatakarékos üzemmód

A bekapcsolt készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ha nem indítja el 2 percen belül a program elindulása előtt, illetve a program végén. A kijelző kikapcsol. Ezzel energiát takarít meg. A készenléti üzemmód megszakításához érintse meg a „Bekapcsolás” gombot.



Megjegyzés: Lehűlési ciklus a szárítási ciklushoz

A szárítási ciklus utolsó része hő nélkül történik annak biztosítása érdekében, hogy a fennmaradó ruhadarabok olyan hőmérsékleten legyenek, amely nem károsítja a ruhadarabokat.

6.14 A hangjelzés bekapcsolása vagy kikapcsolása

Szükség esetén bekapcsolhatja a hangjelzést:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Lépjen a beállítások képernyőre, majd válassza a „Hang” lehetőséget.
3. Válassza ki a hang „KI” opciót, ezzel a hangjelzést kikapcsolja. Válassza ki a hang „BE” opciót, ezzel a hangjelzést bekapcsolja.



Megjegyzés: Eltérések

A hOn folyamatos frissítése miatt az alkalmazás funkciói és a kezelőfelülete eltérhet az alábbi leírástól.

7.1 Általános

Ez a készülék Wi-Fi-kompatibilis. A hOn alkalmazás segítségével okostelefonjával vezérelheti a programot.



FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, tartsa be a használati útmutatóban szereplő biztonsági óvintézkedéseket, és bizonyosodjon meg arról, hogy ezeket betartják még akkor is, ha a hOn alkalmazáson keresztül használja a készüléket, miközben Ön otthonától távol tartózkodik. Mindenképpen kövesse a hOn alkalmazás utasításait.

7.2 Követelmények

1. Egy vezeték nélküli útválasztó (802.11b/g/n protokoll), amely csak a 2,4 GHz-es frekvenciasávot támogatja. A router SSID nevének a hossza 1-32 karakter (beleértve az 1-et és a 32-t), a jelszó hossza pedig 8-64 karakter. A jelszó minimális hosszának 8 karakternek kell lennie. Az útválasztó ügyében a támogatott titkosítási módszerek közé tartozik a nyitott, a WPA-PSK és a WPA2-PSK.
2. Az alkalmazás Android, Huawei vagy iOS operációs rendszert futtató eszközökhöz érhető el, úgy táblagépekhez, mint okostelefonokhoz.
3. A készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol erős Wi-Fi jelet tud fogadni. Ha a készüléket megfelelően társították az alkalmazáshoz, de nem csatlakozik a vezeték nélküli útválasztóhoz, a kijelzőn nem jelenik meg Wi-Fi ikon

7.3 A hOn alkalmazás letöltése és telepítése:

Töltse le a hOn alkalmazást a készülékére a következő QR-kód beolvasásával:



vagy a következő hivatkozásra kattintva: go.haier-europe.com/download-App

Frekvenciaarány (OFR)	2400 MHz-2483,5 MHz
Max. teljesítmény (ERP)	20 dBm
Vezeték nélküli szabvány	IEEE802.11b/g/n és BLE V4.2



Megjegyzés: Regisztráció

Első használatkor regisztrálnia kell, illetve abban az esetben is, ha a hivatalos fiókot törölték/letiltották. A további használatához bejelentkezés után meg kell adnia a felhasználónevet és a jelszót.

7.4 Regisztráció és alkalmazáspárosítás

1. Csatlakoztassa az okostelefont ahhoz az otthoni Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.
2. Nyissa meg az alkalmazást.
3. Hozza létre a felhasználói profilt (vagy jelentkezzen be, ha már korábban létrehozta).
4. Nyomja meg az „” gombot a párosítási üzemmód elindításához.
5. Párosítsa a készüléket az alkalmazás utasításait követve.



Megjegyzés: Wi-Fi hálózat

A készüléket nem csatlakoztatható nyilvános Wi-Fi-hálózathoz. Ez hibás működést okozhat.



Megjegyzés: Használja ugyanazt a Wi-Fi hálózatot

Csatlakoztassa az okostelefont ahhoz a Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.

7.5 Távirányítás engedélyezése

1. Ellenőrizze, hogy az útválasztó be van-e kapcsolva, illetve csatlakozik-e az internethez.
2. Töltse be a ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.
3. Nyomja meg a „” gombot, az ajtózár élesedik.
4. Indítsa el a ciklust az alkalmazással, a vezérlőpultot a készülék letiltva, kivéve a „Bekapcsolás” és a „Start/Szünet” gombokat.
5. A távirányító aktiválható a ciklus futtatása során is a „” gomb megnyomásával.
6. A ciklus befejezése után az ajtó kinyílik, és a távirányító kikapcsol.
7. 2 perc elteltével a készülék kikapcsolt üzemmódba lép.



Megjegyzés: A távirányító lejárati ideje

A távirányító aktiválása után, ha a végfelhasználó 10 percen belül nem indítja el a ciklust az alkalmazásból, a készülék hálózati késleltetés készenléti üzemmódba lép, és akár 24 órán biztosítja megtartja a távirányítás lehetőségét, majd kikapcsol.

7.6 Távirányító letiltása

1. A távirányítóból való kilépéshez, ciklus futása közben nyomja meg a „” gombot a vezérlőpulton. A készülék folytatja a ciklust, és átkapcsol csak olvasható üzemmódba.
2. A távirányító újraindításához nyomja meg ismét a „” gombot.
3. Vezérelje a készüléket az alkalmazás segítségével.

7.7 Ciklus vége bekapcsolt távirányítóval

1. A ciklus végén az ajtó kinyílik, és a távirányító kikapcsol.
2. 2 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.



Megjegyzés: Hálózati hitelesítő adatok törlése/visszaállítása

Csak akkor kövesse ezt az eljárást, ha el akarja adni a mosógépet.

7.8 Konfigurációs adatok törlése

1. Tartsa lenyomva a „” gombot 5 másodpercig, a vezérlőpulton megjelenik a „Visszaállítja a Wi-Fi hitelesítő adatokat?” felirat.
2. Nyomja meg az „Igen” gombot a megerősítéshez.
3. A készülék törli a konfigurációs adatokat.



Környezettudatos használat

Mosás

- ▶ Az energia, a víz, a mosószer és az idő legjobb felhasználása érdekében javasoljuk az ajánlott maximális töltetméretet használatát.
- ▶ Ne terhelje túl a készüléket (maradjon kézszerűségű hézag a ruhanemű felett).
- ▶ Enyhén szennyezett ruhanemű esetén válassza a Gyors 15' programot.
- ▶ Az adagolás tekintetében pontosan tartsa be az egyes mosószerekre vonatkozó előírásokat.
- ▶ Válassza a legalacsonyabb megfelelő mosási hőmérsékletet, a modern mosószerek 60 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten is hatékonyan tisztítanak.
- ▶ Csak erősen szennyezett töltet esetén emelje az alapértelmezett beállításokat.
- ▶ Ha a mosás után szárítóprogramot szeretne használni, a maximális centrifugálási sebességgel centrifugálja a ruhaneműt.

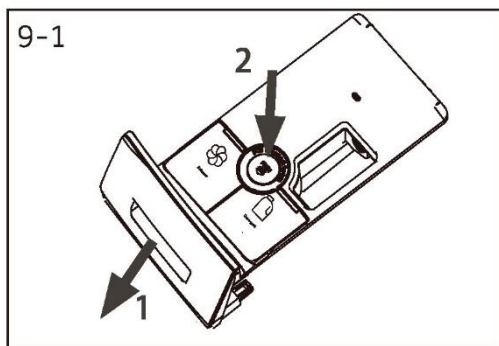
Szárítás

- ▶ Használja a maximális töltési mennyiséget, amely kb. 6 kg.
- ▶ A szárítóprogram elindítása előtt lazítsa át kézzel a ruhaneműt.
- ▶ Ne használjon öblítőt mosás közben, mert a ruhanemű bolyhos és puha a szárítóprogramban lesz.



Megjegyzés: Általános információk:

- ▶ Az Eco 40-60 program képes a 40 °C-on vagy 60 °C-on moshatónak nyilvánított normál szennyezettségű pamut ruhanemű tisztítására ugyanabban a ciklusban, és ez a program szolgál az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelés kiértékelésére.
- ▶ Az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok általában azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig működnek.
- ▶ A zajt és a fennmaradó nedvességtartalmat a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a centrifugálási sebesség a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zaj és annál alacsonyabb a fennmaradó nedvességtartalom.



9.1 A mosószeres fiók tisztítása

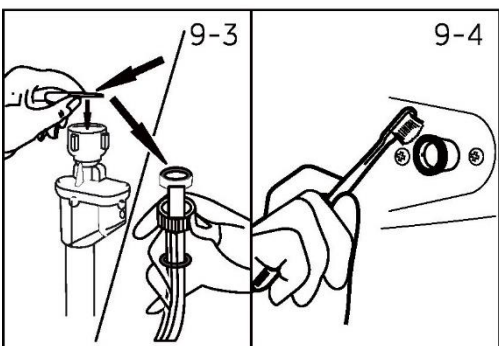
Mindig ügyeljen arra, hogy a fiók mentes legyen a mosószer maradványoktól. Rendszeresen tisztítsa meg a fiókot (9-1. ábra):

1. Húzza ki a fiókot ütközésig.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és távolítsa el a fiókot.
3. Törölje tisztára a kagyló belsejét egy törülközővel.
4. Öblítse ki a fiókot vízzel, amíg tiszta nem lesz, és helyezze vissza a fiókot a készülékbe.



9.2 A gép tisztítása

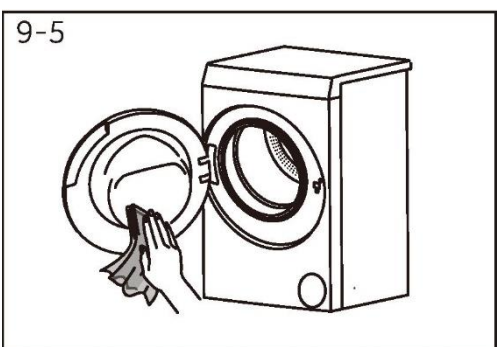
- ▶ Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- ▶ Használjon szappanos folyadékba mártott puha törülközőt a gépház (9-2. ábra) és a gumialkatrészek tisztításához.
- ▶ Ne használjon szerves vegyszereket vagy korrozív oldószereket.



9.3 Vízbemeneti szelep és bemeneti szelep szűrője

A vízellátás szilárd anyagok, például mész általi elzáródásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a bemeneti szelep szűrőjét.

- ▶ Húzza ki a tápkábelt, és zárja el a vízellátást.
- ▶ Csavarja le a bemeneti tömlőt a készülék hátuljáról (9-3. ábra) és a csapról.
- ▶ Öblítse át a szűrőket vízzel és kefével (9-4. ábra).
- ▶ Helyezze be a szűrőt, és szerelje be a bemeneti tömlőt.
- ▶ Engedje meg a csapot, és keressen szivárgást.



9.4 A dob és a tömítés tisztítása

- ▶ Távolítsa el a véletlenül kimosott tárgyakat, különösen a fém alkatrészeket, például csapokat, érméket stb. a dobból és az ajtó-tömítés hornyából (gumigyűrű), mert rozsdás foltokat és károsodásokat okoznak.
- ▶ A rozsdafoltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószeret. Tartsa be a tisztítószer gyártójának figyelmeztetéseit.
- ▶ A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat vagy acélgyapotot.
- ▶ Az eljárás után nyissa ki az ajtót, egy törülközővel távolítsa el a foltokat és a habot a tömítés körül, és tartsa tisztán a tömítés belsejét és külsejét (9-5. ábra).



Megjegyzés: Higiénia

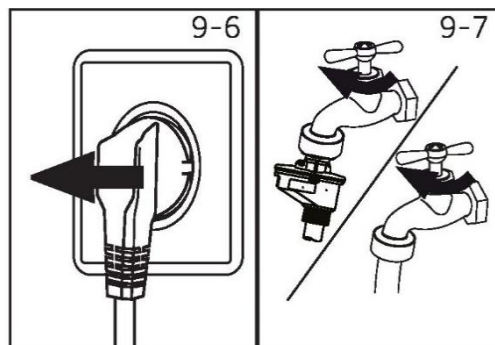
Rendszeres karbantartáshoz javasoljuk az „Öntisztítás” program használatát 100 cikluson belül, így elkerülhető a korrozív lerakódások felgyülemzése. Töltsön kis mennyiségű mosószert a mosószer rekeszbe (2), vagy használjon speciális géptisztító adalékot.

9.5 Hosszú ideig tartó használaton kívüli állapot

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül marad:

1. Húzza ki az elektromos dugaszt (9-6. ábra).
2. Kapcsolja ki a vízellátást (9-7. ábra).
3. Nyissa ki az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség és a kellemetlen szagok kialakulását. Használaton kívül hagyja az ajtót nyitva.

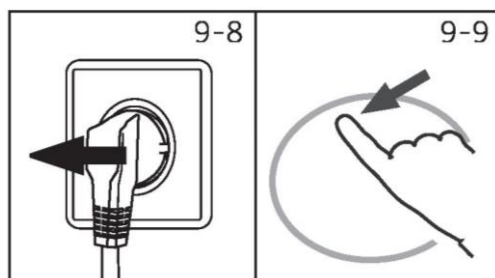
A következő használat előtt gondosan ellenőrizze a tápkábelt, a vízbemenetet és az elvezetőtömlőt. Győződjön meg róla, hogy minden megfelelően van telepítve, és nincs szivárgás.



9.6 Szivattyúszűrő

Havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt, és ellenőrizze a szivattyúszűrőt, ha például a készülék:

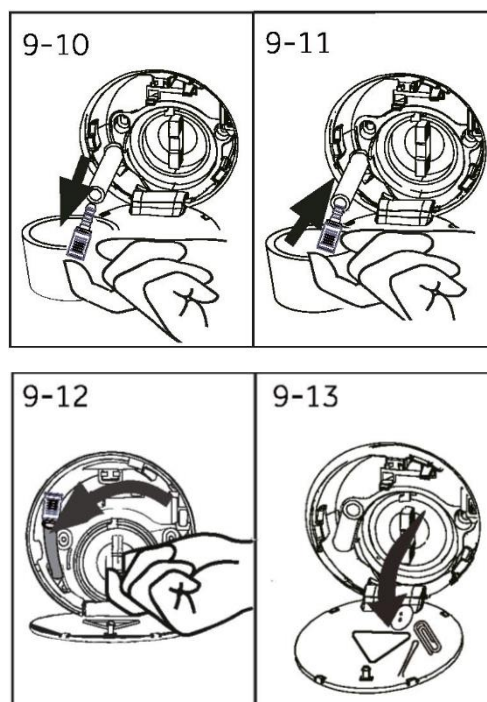
- ▶ Nem engedi le a vizet.
- ▶ Nem forog.
- ▶ Szokatlan zajt tapasztal üzemelés közben.

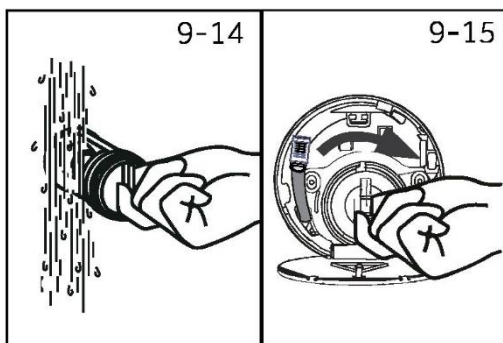


FIGYELMEZTETÉS!

Forrázás veszélye! A szivattyúban lévő víz nagyon forró lehet! Bármilyen művelet előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a víz lehűlt.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a gépet (9-8. ábra).
2. Nyomja meg és nyissa ki a szervizfedelelet (9-9. ábra).
3. Biztosítson egy lapos tartályt a bennmaradt víz felfogására (9-10. ábra). Nagyobb mennyiség is előfordulhat!
4. Húzza ki az elvezetőtömlőt, és tartsa a végét a tartály fölé (9-10. ábra).
5. Vegye ki a tömítődugót az elvezetőtömlőből (9-10. ábra).
6. A teljes leürítés után zárja le az elvezetőtömlőt (9-11. ábra), és nyomja vissza a gépbe.
7. Csavarja ki és távolítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban a szivattyúszűrőt (9-12. ábra).
8. Távolítsa el a szennyeződések és a lerakódásokat (9-13. ábra).





9. Óvatosan tisztítsa meg a szivattyúszűrőt, pl. vízszugár alatt (9-14. ábra).
10. Tisztítás után szerelje vissza a fogantyút, és szorítsa meg, amíg már nem forgatható. Ekkor a fogantyú függőleges helyzetben található (9-15. ábra).
11. Tegye vissza a szervizfedelelet.

**VIGYÁZAT!**

- ▶ A szivattyúszűrő tömítésének tisztának és sértetlennek kell lennie. Ha nem szorítja meg teljesen a fedelet, a víz kifolyhat.
- ▶ A szűrőnek a helyén kell lennie, ellenkező esetben szivárgás jelentkezhet.

Számos felmerülő probléma megoldható egyedül, különleges szakértelem nélkül. Probléma esetén kérjük, ellenőrizze az összes feltüntetett lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt kapcsolatba lépne a vevőszolgálattal. Lásd ÜGYFÉLSZOLGÁLAT.



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózati csatlakozódugaszt a hálózati aljzatból.
- ▶ Az elektromos berendezéseket csak szakképzett elektromos szakemberek szervizelhetik, mivel a nem megfelelő javítások jelentős következményes károkat eredményezhetnek.
- ▶ A sérült tápkábelt a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- ▶ A végfelhasználó biztonsága érdekében nem javasoljuk a saját kezű vagy nem szakember által végrehajtott javítást. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy vevőszolgálattal.

10.1 Hibaelhárítás a kijelzett kóddal

Probléma	Ok	Megoldás
CLR FLTR	Vízvezetési hiba, a víz nem távozik teljes mértékben 6 percen belül.	- Tisztítsa meg a szivattyúsűrőt. - Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
E2	Zárási hiba.	Csukja be megfelelően az ajtót.
E4	- A vízszint nem megfelelő 12 perc után. - Az elvezetőtömlő önleeresztő.	- Győződjön meg arról, hogy teljesen kinyitotta a csapot, és hogy normális víznyomás áll rendelkezésre. - Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
E8	Vízvédelmi szint hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
E5	Vízleeresztési hiba. A víz nem ürül ki teljesen adott időn belül. (Refresh program)	- Tisztítsa meg a szivattyúsűrőt. - Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
F3	Hőmérséklet érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
F4	Fűtőelem hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
F7	Motorhiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FA	Vízszint érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FH	Az IoT modul konfigurálása sikertelen.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FC0/FC1/FC3	Rendellenes kommunikáció hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
Fb	Szivárgás a gépnél.	Nyissa ki a leeresztő szivattyút a víz leeresztéséhez. Állítsa le a gépet. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
H	A szárítási hőmérséklet túl magas.	Ha a hőmérséklet meghaladja a 80 °C-ot, élesedik a szárítási riasztás, amely automatikusan kikapcsol 80 °C alatt.
F9	Szárítási hőmérséklet érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
Fd	Szárítási fűtőelem hiba	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal
FE	Szárítómotor hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal
E12	A szárítási vízszint túl magas.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal

10.2 Hibaelhárítás kijelzett kód nélkül

Probléma	Ok	Megoldás
A mosógép nem működik.	- A program még nem indult el. - Az ajtó nincs megfelelően bezárva. - A gép nincs bekapcsolva. - Áramkimaradás. - A gyermekzár éles.	- Ellenőrizze a programot, és indítsa el. - Csukja be megfelelően az ajtót. - Kapcsolja be a gépet. - Ellenőrizze az áramellátást. - Kapcsolja ki a gyermekzárát.
A mosógép nem töltődik fel vízzel.	- Nincs víz. - A bementi tömlő összenyomódott. - A bemeneti tömlő szűrője eltömődött. - A víznyomás nem éri el a 0,03 MPa értéket. - Az ajtó nincs megfelelően bezárva. - Vízellátási hiba.	- Ellenőrizze a vízcsapot. - Ellenőrizze a bemeneti tömlőt. - Tisztítsa meg a bemeneti tömlő szűrőjét. - Ellenőrizze a víznyomást. - Csukja be megfelelően az ajtót. - Biztosítsa a megfelelő vízellátást.
A gép feltöltés közben ürít.	- Az elvezetőtömlő magassága nem éri el a 80 cm-t. - Az elvezetőtömlő vége vízbe érhet.	- Bizonyosodjon meg az elvezetőtömlő megfelelő telepítéséről. - Győződjön meg arról, hogy az elvezetőtömlő nem ér vízbe.
Vízelvezetési hiba.	- Az elvezetőtömlő eltömődött. - A szivattyúszűrő eltömődött. - Az elvezetőtömlő vége 100 cm-nél magasabban található a padlószinthez képest.	- Dugaszolja ki az elvezetőtömlőt. - Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. - Bizonyosodjon meg az elvezetőtömlő megfelelő telepítéséről.
Erős rezgés centrifugálás közben.	- Nem távolította el az összes szállítási rögzítőcsavart. - A készülék nem áll stabilan. - A gép terhelése nem megfelelő.	- Távolítsa el az összes szállítási rögzítőcsavart. - Biztosítsa a szilárd talajt és a vízszintes pozíciót. - Ellenőrizze a töltet súlyát és egyensúlyát.
A működés leáll a mosási ciklus befejezése előtt.	Vízellátással vagy elektromos tápellátással kapcsolatos hiba.	Ellenőrizze az áram- és vízellátást.
A működés egy ideig leáll.	- A készülék megjelenít egy hibakódot. - A problémát a töltet eloszlása okozza. - A program áztatási ciklust hajt végre.	- Vegye figyelembe a kijelzett kódokat. - Csökkentse a töltetet vagy módosítsa. - Törölje a programot, majd indítsa újra.

Probléma	Ok	Megoldás
Túlzott hab jelentkezik a dobban és/vagy a mosószeres fiókban.	- A mosószer nem megfelelő. - Túl sok mosószert adott hozzá.	- Ellenőrizze a mosószerekre vonatkozó ajánlásokat. - Csökkentse a mosószer mennyiségét.
Automatikusan módosul a mosási idő.	A készülék módosítja a mosóprogram időtartamát.	Ez normális, és nem kihatással a működésre.
Sikertelen centrifugálás.	Kiegyensúlyozatlan a ruhanemű töltet.	Ellenőrizze a gépben lévő töltetet és a ruhaneműket, és futtasson újra egy centrifugálási programot.
Elégtelen mosási eredmény.	- Nem megfelelő programot választott a szennyezettség mértékéhez - Elégtelen mennyiségű mosószert adott hozzá. - Túllépte a maximális terhelést. - A ruhák egyenetlenül oszlottak el a dobban.	- Válasszon egy másik programot. - Válassza ki a mosószert a szennyezés mértékének és a gyártói előírásoknak megfelelően. - Csökkentse a töltet méretét. - Terítse szét a ruhákat.
A ruhákon mosópor maradványok találhatók.	A mosószer oldhatatlan részecskéi fehér foltokként a ruhákon maradhatnak.	- Végezzen extra öblítést. - Próbálja meg kefével eltávolítani a pontokat a száraz ruháról. - Válasszon másik mosószert.
A ruhákon szürke foltok vannak.	Ezt zsírok, például olajok, krémek vagy kenőcsök okozzák.	Előkezelje a ruhaneműt valamilyen speciális tisztítószerrel.

Megjegyzés: Habképződés

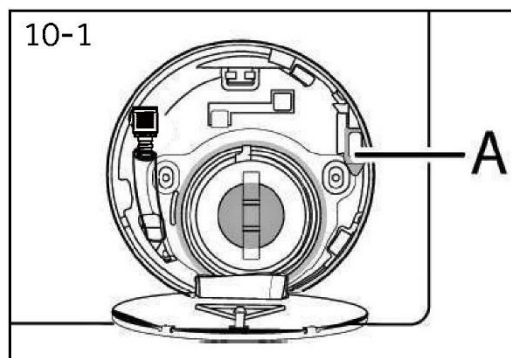
Ha a centrifugálási ciklus során túl sok habot észlel, a motor leáll, és a leeresztő szivattyú bekapcsol 90 másodpercre. A készülék 3-szor próbálkozik a hab eltávolításával, ha ezek a próbálkozások sikertelenek, a program centrifugálás nélkül befejeződik.

Ha a hibaüzenetek a megtett intézkedések után is újra megjelennek, kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózati tápellátásról, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

10.3 Áramkimaradás esetén

A készülék elmenti az aktuális programot és annak beállítását. Az áramellátás helyreállítása után a program folytatódik.

Ha az áramkimaradás megszakít egy mosási programot, a készülék automatikusan meggátolja az ajtónyitást. A ruhák eltávolításakor vízszint nem lehet látható az ajtóüvegen keresztül. - Égési sérülések veszélye! A vízszintet csökkentse le a „Szivattyúsűrő” részben leírtak szerint. Addig ne húzza meg a kart (A) a szervizfedél alatt (10-1. ábra), amíg a készülék az ajtót finom kattanással ki nem nyitja. Ezután szerelje vissza az összes alkatrészt.



Ha a mosógép biztonságos állapotban van (a vízszint az ablak alatt található adott távolságra, a dob hőmérséklete nem éri el az 55 °C-ot, a belső dob nem fordult el), kinyithatja a gép ajtaját.

11.1 Előkészítés

- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a szekrényen lévő védőfóliát, a polisztirol alapot, és tartsa ezeket gyermekektől elzárva. A csomagolás kinyitása közben vízcseppeket vehet észre a műanyag zacskón és az ajtónyíláson. Ez természetes jelenség, amely a gyárban végzett vizes ellenőrzések eredménye.

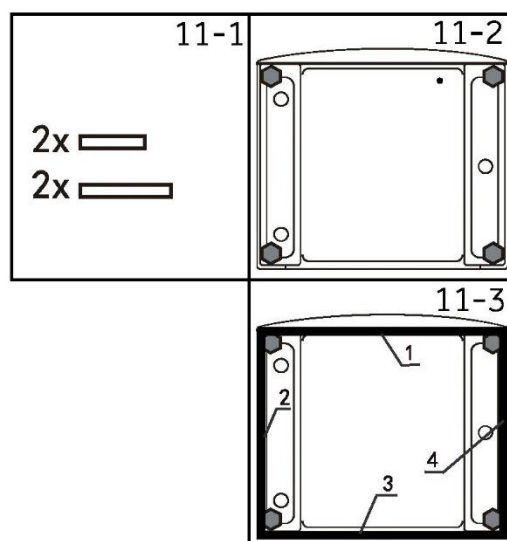


Megjegyzés: Csomagolás ártalmatlanítása

Tartsa távol az összes csomagolóanyagot a gyermekektől, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa ezeket.

11.2 OPCIONÁLIS: Szerelje fel a zajcsökkentő párnákat

1. A zsugorcsomag kinyitásakor ebben négy zajcsökkentő párnát találhat. Ezeket felhasználhatja a zaj csökkentésére (11-1. ábra).
2. Fektesse a mosógépet az oldalára, az ajtónyílás felfelé nézzen, az alsó oldala pedig nézzen a kezelő felé (11-2. ábra).
3. Vegye ki a zajcsökkentő párnákat, és távolítsa el a kétoldalas ragasztó védőfóliát; tegye fel az alsó részre; a zajcsökkentő párnákat tegye a mosógép szekrénye alá a 3. ábrán látható módon (két hosszabb párna az 1. és 3. pozícióban, két rövidebb párna a 2. és 4. pozícióban). Végül állítsa a gépet ismét függőleges helyzetbe (11-3. ábra).



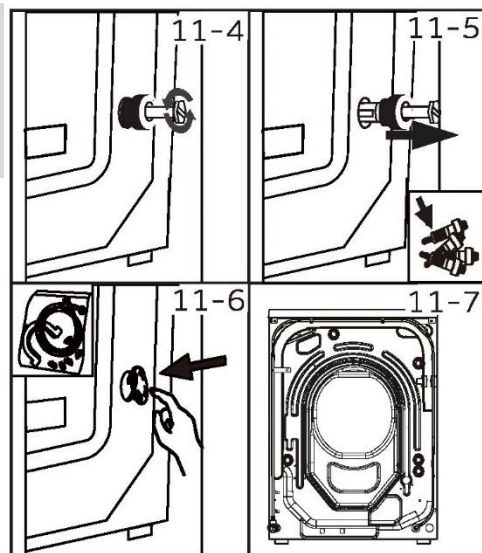
Ajánlás:

A zajcsökkentő párna használata opcionális, ami segíthet a zaj csökkentésében. A párnákat felhelyezheti vagy eltekinthet ettől, saját belátása szerint.

11.3 A szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása

A szállítási rögzítőcsavarokat úgy tervezték, hogy a belső károsodás megelőzése érdekében rögzítsék a készülék belsejében lévő rezgésgátló alkatrészeket a szállítás során.

1. Távolítsa el mind a 4 csavart hátul, majd vegye ki a műanyag távtartókat (11-4. ábra) (11-5. ábra).
2. Tömítse az üresen maradt furatokat vakdugókkal (11-6. ábra) (11-7. ábra).



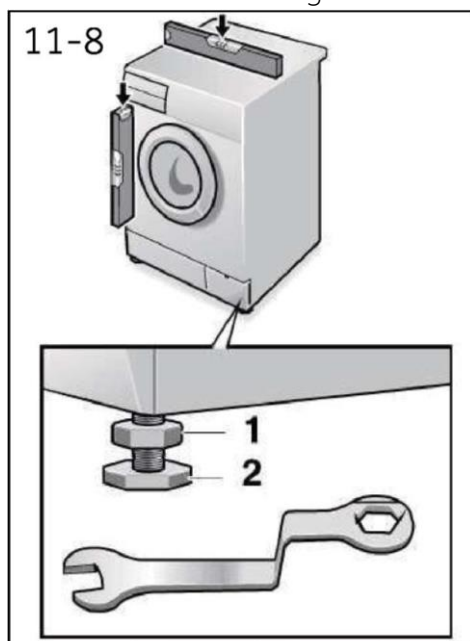


Megjegyzés: Tartsa biztonságos helyen

Tartsa az összes szállítási védőelemet biztonságos helyen későbbi felhasználáshoz. Amikor a készüléket ismét mozgatni kell, először szerelje vissza a védőelemeket.

11.4 A készülék mozgatása

Ha a gépet távoli helyre kell mozgatni, a sérülés megelőzése érdekében szerelés előtt szerelje fel az eltávolított szállítási rögzítőcsavarokat: Az összeszerelés fordított sorrendben történik.



11.5 A készülék beállítása

Állítsa be az összes lábat (11-8. ábra) a teljes vízszintes pozíció eléréséhez. Ez minimalizálja a rezgéseket és így a zajt használat közben. Továbbá a kopást is csökkenti. Javasoljuk, hogy a beállításhoz használjon vízmértéket. Minél stabilabb és egyenesebb padlóra van szükség.

1. Csavarkulccsal lazítsa meg a biztosítóanyát (1).
2. Állítsa be a magasságot a láb (2) elforgatásával.
3. Szorítsa meg a biztosítóanyát (1) a ház ellenében.

11.6 Csatlakozás a lefolyóhoz

Rögzítse megfelelően az elvezetőtömlőt a csővezetékhez. A tömlőnek egy ponton el kell érnie a készülék alsó vonala feletti 80 és 100 cm közötti magasságot! Ha lehetséges, mindig tartsa az elvezetőtömlőt a készülék hátulján lévő kapocshoz rögzítve.



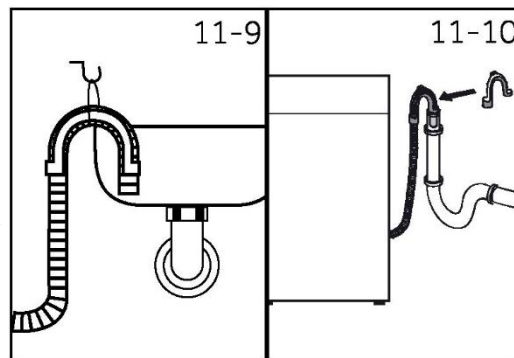
FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A csatlakozáshoz csak a mellékelt tömlőkészletet használja.
- ▶ Soha ne használjon újra régi tömlőkészleteket!
- ▶ A készüléket csak hideg vízhez csatlakoztassa.
- ▶ Csatlakozás előtt bizonyosodjon meg a víz tisztaságáról és áttetszőségéről.

A következő csatlakozások lehetségesek:

11.6.1 Elvezetőtömlő a mosogatóhoz

- ▶ Akassza az elvezetőtömlőt az U-támasszal egy megfelelő méretű mosogató szélére (11-9. ábra).
- ▶ Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az U-támasz elcsúszásának a megelőzésére.

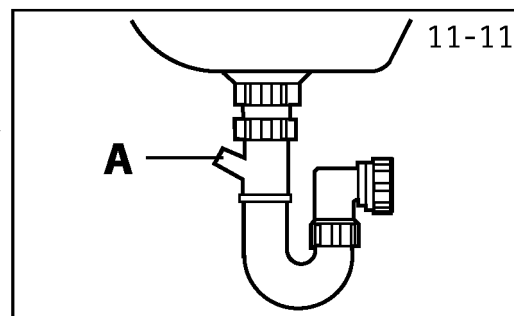


11.6.2 Elvezetőtömlő csatlakoztatása a szennyvízcsőhöz

- ▶ A szellőzőfurattal ellátott állócsőnek legalább 40 mm-es belső átmérővel kell rendelkeznie.
- ▶ Helyezze az elvezetőtömlőt 80-100 mm-re a szennyvízcsőbe.
- ▶ Csatlakoztassa az U-támaszt, és rögzítse megfelelően (11-10. ábra).

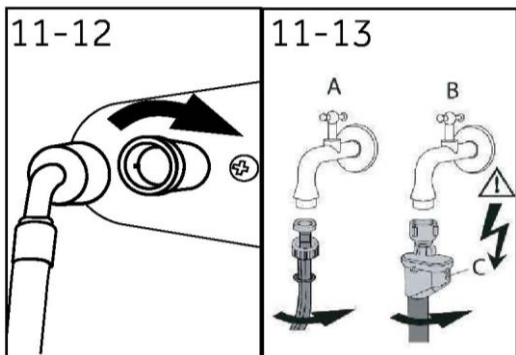
11.6.3 Elvezetőtömlő a mosogató csatlakozáshoz

- ▶ A csatlakozásnak a szifon felett kell lennie.
- ▶ A T-idom csatlakozását általában egy betét (A) zárja le. Ezt mindenképpen távolítsa el a működési zavarok megelőzése érdekében (11-11. ábra).
- ▶ Rögzítse az elvezetőtömlőt egy bilincssel.



VIGYÁZAT!

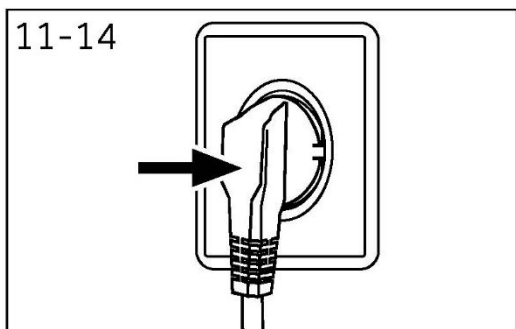
- ▶ Az elvezetőtömlőt nem szabad vízbe meríteni, és biztonságosan rögzíteni kell, továbbá szivárgásmentesnek kell lennie. Ha az elvezetőtömlőt a talajra helyezi, vagy ha a cső 80 cm-nél kisebb magasságban van, a mosógép folyamatosan ürít töltés közben (önleeresztés).
- ▶ Az elvezetőtömlő meghosszabbítása tilos. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.



11.7 Csatlakozás friss vízhez

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tömítések a helyükön találhatók.

1. Csatlakoztassa a bemeneti víztömlőt a ferde végével a készülékhez (11-12. ábra). Kézzel húzza meg a csavarkötést.
2. A másik véget csatlakoztassa egy 3/4" menetes vízcsaphoz (11-13. ábra).



11.8 Elektromos csatlakozás

Minden csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy:

- ▶ a tápellátás, az aljzat és a biztosíték megfelel az adattáblának;
- ▶ a hálózati aljzat földelt, és nem használ elosztós csatlakozót vagy hosszabbítót;
- ▶ a hálózati csatlakozódugasz és az aljzat pontosan illeszkedik egymáshoz.
- ▶ **Csak az Egyesült Királyságban:** Az Egyesült Királyságban forgalmazott dugasz megfelel a BS1363A szabványnak.

Helyezze a dugaszt az aljzatba (11-14. ábra).

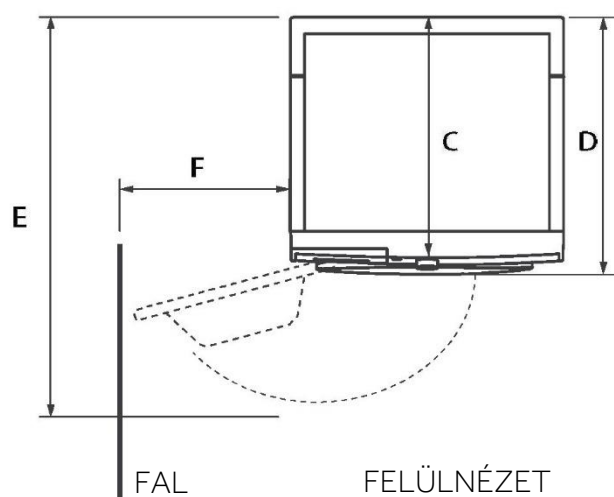
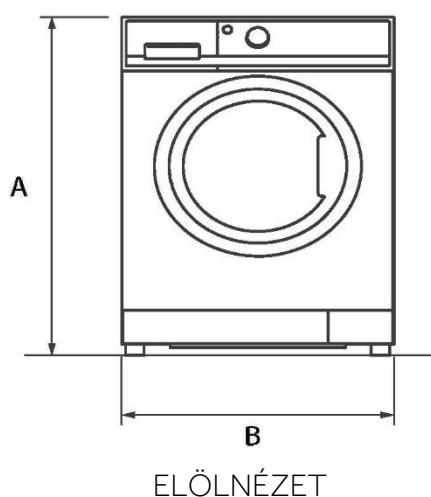


FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mindig győződjön meg arról, hogy az összes csatlakozás (tápellátás, leeresztőtömlő és bemeneti tömlő) erős, száraz és szivárgásmentes!
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ezeket az alkatrészeket soha ne nyomja össze, törje meg vagy csavarja meg.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártó szervizközpontjával (lásd a jótállási jegyet).

12.1 További műszaki adatok

	HWD100-BD14397U1
Feszültség (V)	220-240 V~/50 Hz
Áramerősség (A)	10
Max. teljesítmény (W)	2000
Víznyomás (MPa)	$0,03 \leq P \leq 1$
Nettó tömeg (kg)	79



TERMÉK MÉRETEI	HWD100-BD14397U1
A A termék teljes magassága (mm)	850
B A termék teljes szélessége (mm)	595
C A termék teljes mélysége, a fő vezérlőpultig (mm)	572
D A termék teljes mélysége (mm)	611
E Mélység nyitott ajtóval (mm)	1101
F Minimális ajtóhézag a szomszédos falig (mm)	300

Megjegyzés: A mosógép pontos magassága annak függvényében változik, hogy a lábakat mekkora távolságra állította be a gép aljától. A mosógép telepítési helyének a készülék méreteihez képest legalább 40 mm-rel szélesebbnek és 20 mm-rel mélyebbnek kell lennie.

12.2 Szabványok és irányelvek

Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EK-irányelv követelményeinek és a vonatkozó harmonizált szabványoknak, amelyek a CE-jelölés feltételeire vonatkoznak.

Javasoljuk a Haier ügyfélszolgálat és az eredeti pótalkatrészek igénybe vételét, a háztartási mosógép számára legalább 10 évig biztosítjuk a pótalkatrészeket.

Ha problémája van a készülékkel, kérjük, először tekintse át a Hibaelhárítás részt.

Ha abban nem talál megoldást, az alábbiakhoz fordulhat:

- ▶ a helyi viszonteladóhoz.
- ▶ a www.haier-europe.com Szerviz és támogatás területéhez, ahol telefonszámokat és GYIK részt talál, és ahol aktiválhatja a szervizigényét.

Konkrét termékinformációkért, kérjük, jelentkezzen be a Haier hivatalos weboldalán, és keressen rá az Ön által használt modellre, kattintson a termékre a részletes oldal megnyitásához, majd kattintson a „dokumentumok” gombra a felhasználói kézikönyv letöltéséhez. A termékinformációkat ezen az oldalon is megtalálhatja.

Ha kapcsolatba szeretne lépni a szerviz részlegünkkel, győződjön meg arról, hogy a következő adatok rendelkezésre állnak.

Az információk megtalálhatók a készülék adattábláján.

Modell _____ Sorozatszám _____
 Jótállási igény esetén ellenőrizze a termékhez melléktelt jótállási jegyet is. Általános üzleti kérdések ügyében, kérjük, forduljon az alábbi európai címekhez:

Európai Haier címek			
Ország *	Postacím	Ország *	Postacím
Olaszország	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	Franciaország	Haier France sas 3-5 rue des Gravier 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Spanyolország Portugália	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgium-FR Belgium-NL Hollandia Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Németország Ausztria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Lengyelország Magyarország Görögország Románia Oroszország	Haier Poland Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Egyesült Királyság	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Csehország és Szlovákia	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Czech Republic

*További információkért, kérjük, látogasson el a www.haier-europe.com oldalra.

A modellinformációk a termékadatbázisban, a <https://eprel.ec.europa.eu/> címen érhetőek el, a terméken elhelyezett termékcímke modell mezőjében feltüntetett modellazonosítóra keresve; a termékadatbázisban található modellre mutató hivatkozás az egyes modellazonosítók vonatkozásában alább található:

HWD100-BD14397U1



Haier

0020509288CE

V1